



PLANO DE CURSO

Dados Gerais da Turma		
Turma:	GDMI0175 - ALEMÃO APLICADO À TRADUÇÃO NÍVEL A1.2 - Turma: 01 (2022.1)	
Docente(s):	1080004 - HELANO JADER CAVALCANTE RIBEIRO	
Carga Horária:	60h	
Horário:	6M2345	
Programa do Componente Curricular		
Ementa:	Estudo das estruturas simples da Língua Alemã em seus aspectos morfológicos, sintáticos, semânticos, lexicais, fonológicos e pragmáticos, desenvolvendo habilidades de tradução e de compreensão e expressão oral e escrita. Identificação de problemas de tradução no par linguístico alemão/português. Exploração de temas relacionados a questões ambientais e étnico-raciais, contemplando a formação profissional necessária para o futuro tradutor da Língua Alemã.	
Objetivos:	Desenvolver as habilidades visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística, com ênfase na simulação de contextos iniciais de socialização centrados no próprio locutor. Iniciar o processo de distanciamento do uso explícito da língua portuguesa no "continuum" em direção à Língua Alemã. Paralelamente, iniciar o processo de análise metalinguística da Língua Alemã enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas, no contexto dos estudos da tradução.	
Conteúdo:	<ul style="list-style-type: none"> • Presente e Imperativo • Verbos regulares e irregulares • Pronomes pessoais no nominativo e dativo • Substantivos (gênero e número) • Pronomes demonstrativos (nominativo, acusativo) • Artigos definidos e indefinidos (nominativo, acusativo) • Preposições e contrações • Formas interrogativas • Numerais • Advérbios e adjetivos • Casos nominativo, acusativo e dativo. " 	
Habilidades e Competências:	OBSERVAÇÃO: • As aulas serão fundamentadas nos princípios da abordagem comunicativa de ensino de línguas, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos.	
Metodologia de Ensino e Avaliação		
Metodologia:	Livro Didático da disciplina: Menschen A1, Editora Hueber. Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em Língua Alemã, visando à competência comunicativa em nível básico, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de Língua Alemã em formação.	
Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:	Haverá 3 avaliações: as duas primeiras conterão os assuntos do livro didático envolvidos as habilidades de escrita e escuta. A 3. englobará as habilidades de escrita e fala.	
Horário de atendimento:		
Cronograma de Aulas		
Início	Fim	Descrição
19/08/2022	19/08/2022	Apresentação da disciplina
26/08/2022	26/08/2022	Capítulos 1 e 2 do livro didático
02/09/2022	02/09/2022	Capítulos 3 e 4 do livro didático
09/09/2022	09/09/2022	Capítulos 5 e 6 do livro didático
16/09/2022	16/09/2022	Aula Assíncrona
23/09/2022	23/09/2022	1. Avaliação
30/09/2022	30/09/2022	Capítulos 7 e 8 do livro didático
07/10/2022	07/10/2022	Capítulos 9 e 10 do livro didático
14/10/2022	14/10/2022	Capítulos 11 e 12 do livro didático
21/10/2022	21/10/2022	2. Avaliação
28/10/2022	28/10/2022	Capítulos 13 e 14 do livro didático
04/11/2022	04/11/2022	Capítulos 15 e 16 do livro didático
11/11/2022	11/11/2022	Capítulos 17 e 18 do livro didático
18/11/2022	18/11/2022	Capítulos 19 e 20 do livro didático
25/11/2022	25/11/2022	Capítulos 21 e 22 do livro didático

Dados Gerais da Turma		
Início	Fim	Descrição
02/12/2022	02/12/2022	3. Avaliação
09/12/2022	09/12/2022	Avaliação geral da disciplina
16/12/2022	16/12/2022	Entrega de resultados finais
Avaliações		
Data	Hora	Descrição
23/09/2022	Horário da aula	1. Avaliação
21/10/2022	Horário da aula	2. Avaliação
02/12/2022	Horário da aula	3. Avaliação
21/10/2022	08:00	Reposição
21/10/2022	12:00	Exame Final
21/10/2022		Reposição
21/10/2022		Exame Final
Referências Básicas		
Tipo de material	Descrição	
Livro	KNIRSCH, Monja. Hören und Sprechen A1 . . Ismaning. 2015	
Livro	SCHERLING, Theo; BURGER, Elke. Lesen und hören (A1) . 1. Langenscheidt. 2015	
Livro	FUNK, Hermann; KUHN, Christina. Studio [21] A1 . 1. Cornelsen. 2014	
Referências Complementares		
Tipo de material	Descrição	
Livro	KELLER, Alfred J. Michaelis. Pequeno dicionário : alemão-português, português-alemão . . Melhoramentos. 2010	

Número do documento: **797194**

Data de emissão: **02/06/2023**

Código de verificação: **884cdfcd9c**

ATENÇÃO

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação